

B2.27 Réunion de famille et d'amis



- ☐ Décrire les relations personnelles, exprimer des émotions et des limites
- ☐ Organiser des réunions entre amis et en famille
- ☐ Discuter des changements de vie (carrière, déménagements, relations, enfants)

L'annonce (Une)	<i>(Ogłoszenie)</i>	La réconciliation	<i>(Pojednanie)</i>
Le congé parental	<i>(Urlop rodzicielski)</i>	La dispute	<i>(Kłótnia)</i>
Le lien de parenté	<i>(Więź pokrewieństwa)</i>	Le conflit	<i>(Konflikt)</i>
Le cousin éloigné (La cousine éloignée)	<i>(Daleki kuzyn (daleka kuzynka))</i>	Fixer une date	<i>(Ustalić datę)</i>
L'entourage (Un)	<i>(Otoczenie)</i>	Prendre soin	<i>(Troszczyć się)</i>
Le déménagement	<i>(Przeprowadzka)</i>	Soutenir	<i>(Wspierać)</i>
La reconversion	<i>(Zmiana kariery)</i>	Rassurer	<i>(Pocieszać / uspokajać)</i>
La réunion de famille	<i>(Zebranie rodzinne)</i>	Se confier	<i>(Zaufać / zwierzać się)</i>
Invité (Invitée)	<i>(Gość)</i>	Poser des limites	<i>(Stawiać granice)</i>
Le compromis	<i>(Kompromis)</i>	Prendre ses distances	<i>(Zachować dystans)</i>

1. Zeskanuj kod QR, aby obejrzeć video, lub przeczytaj tekst. (QR: Audio)



Les réunions familiales de fin d'année peuvent être éprouvantes quand la conversation glisse vers **la politique** ou d'autres sujets sensibles. Pour limiter **les conflits**, il est conseillé de répondre calmement sans imposer son **opinion** et d'accepter que tout le monde ne soit pas d'accord. *Il est recommandé* de rester dans **le moment présent** plutôt que de ressasser les vieilles disputes. En pratique, *il est demandé* de modérer l'alcool pour éviter que la situation ne **dégénère**. Si la journée entière semble trop lourde, on peut choisir de passer seulement à l'apéritif ou au dessert.

Rodzinne spotkania na koniec roku mogą być wyczerpujące, gdy rozmowa schodzi na **politykę** lub inne wrażliwe tematy. Aby ograniczyć **konflikty**, zaleca się odpowiadać spokojnie, nie narzucając swojej **opinii**, i zaakceptować, że nie wszyscy muszą się zgadzać. Zaleca się pozostawać w **chwili obecnej**, zamiast rozpamiętywać dawne kłótnie. W praktyce wymaga się ograniczenia alkoholu, aby uniknąć tego, że sytuacja **wymknie się spod kontroli**. Jeśli cały dzień wydaje się zbyt przytłaczający, można zdecydować się przyjąć tylko na aperitif albo na deser.

1. Quelle stratégie est proposée quand une discussion familiale devient sensible ?

- | | |
|--|--|
| a. Expliquer longuement son opinion pour convaincre les autres | b. Couper la parole et changer de sujet immédiatement |
| c. Quitter la pièce dès qu'on entend parler de politique | d. Utiliser la technique du brouillard et répondre sans entrer dans le débat |

2. Quelle attitude est encouragée pour mieux vivre les fêtes malgré les tensions ?
- a. Demander à chacun de promettre qu'il ne se plaindra pas
 - b. Se rappeler constamment les disputes du passé pour éviter les erreurs
 - c. Rechercher un Noël parfait où tout le monde est d'accord
 - d. Accepter les autres tels qu'ils sont et reconnaître qu'on a fait de son mieux

1-d 2-d

2. Gramatyka: Le passif impersonnel: il est décidé

Strona bierna bezosobowa wysuwa działanie na pierwszy plan: il est décidé, il sera demandé, il a été annoncé.



1. Często używa się formy bezosobowej o znaczeniu biernym w kontekście administracyjnym.

Forme active ou passive (Forma czynna lub bierna) Forme impersonnelle (Forma bezosobowa)

La famille a décidé de fixer une date. (Rodzina postanowiła ustalić datę.)	Il a été décidé de fixer une date. (Postanowiono ustalić datę.)
Un compromis sera annoncé. (Zostanie ogłoszony kompromis.)	Il sera annoncé un compromis. (Zostanie ogłoszony kompromis.)
Les invités doivent confirmer. (Goście muszą potwierdzić.)	Il est demandé aux invités de confirmer. (Prosi się gości o potwierdzenie.)
Aucune dispute ne sera tolérée. (Żadna kłótnia nie będzie tolerowana.)	Il ne sera toléré aucune dispute. (Nie będzie tolerowana żadna kłótnia.)
Une réconciliation a été proposée. (Zaproponowano pojednanie.)	Il a été proposé une réconciliation. (Zaproponowano pojednanie.)

1. Pour éviter une dispute pendant la réunion de famille, _____ de fixer une date assez tôt. (Aby uniknąć kłótni podczas spotkania rodzinnego, postanowiono ustalić dość wczesną datę.)
- a. il a décidé
 - b. il a été décidé que
 - c. il a été décidé
 - d. il est décidé
2. Dans le mail d'organisation, _____ aux invités de confirmer leur présence avant vendredi. (W mailu organizacyjnym prosi się gości o potwierdzenie obecności przed piątkiem.)
- a. il a demandé
 - b. il est demandé
 - c. il est demandé les invités
 - d. il demande

1. il a été décidé 2. il est demandé

Przepisz zwroty (QR: AI+)



1. La direction a décidé de reporter la réunion à vendredi.
- _____
- (Postanowiono przełożyć zebranie na piątek.)
2. Le service RH demandera aux candidats d'envoyer leur CV avant mardi.

(Kandydaci zostaną poproszeni o przesłanie swojego CV przed wtorkiem.)

3. On annoncera un changement d'horaire à l'accueil.

(Zostanie ogłoszona zmiana godzin w recepcji.)

1. Il a été décidé de reporter la réunion à vendredi. **2.** Il sera demandé aux candidats d'envoyer leur CV avant mardi. **3.** Il sera annoncé un changement d'horaire à l'accueil.

Popraw błąd

1. Il sera annoncé d'un compromis après le repas.

Po posiłku zostanie ogłoszony kompromis.

2. Il est décidé à fixer une date.

Zdecydowano o wyznaczeniu daty.

1. Il sera annoncé un compromis après le repas. **2.** Il a été décidé de fixer une date.

3. Ćwiczenia

1. Dopasuj każde słowo do jego definicji.

- a. fixer une date 1. Il sera annoncé un accord intermédiaire visant à apaiser le conflit familial.
- b. un compromis 2. Il a été décidé de choisir un jour précis pour la réunion de famille.
- c. un(e) invité(e) 3. Il est demandé à cette personne de confirmer sa présence à la réunion.

a-2 b-1 c-3



2. Wiadomość organizacyjna – spotkanie rodzinne (QR: Audio)

Wypełnij luki: réunion, prendre ses distances, rassurer, poser des limites, confier, invités, soutenir



Bonjour à tous, suite aux derniers échanges, il a été décidé de fixer une date pour notre (1) _____ de famille fin septembre. Merci aux (2) _____ de confirmer avant vendredi. Afin d'éviter que certains sujets ne dégénèrent, il est demandé de (3) _____ : pas de débats politiques à table et pas de remarques sur les choix de vie. Si besoin, chacun peut (4) _____ quelques minutes.

Plusieurs changements ont été annoncés ces derniers mois : un déménagement, une reconversion et un congé parental. Pour garder une ambiance sereine, l'objectif est de (5) _____ ceux qui traversent une période intense et de (6) _____ les plus sensibles. Si vous souhaitez vous (7) _____ à l'avance sur un conflit ou une dispute ancienne, écrivez-moi : il sera proposé un compromis, dans la mesure du possible.

Witam wszystkich, w nawiązaniu do ostatnich ustaleń zdecydowano o wyznaczeniu terminu naszego spotkania rodzinnego na koniec września. Prosimy zaproszonych o potwierdzenie do piątku. Aby uniknąć eskalacji niektórych tematów, prosi się o wyznaczenie granic: bez debat politycznych przy stole i bez uwag na temat wyborów życiowych. W razie potrzeby każdy może na kilka minut zdystansować się.

W ostatnich miesiącach ogłoszono kilka zmian: przeprowadzkę, zmianę ścieżki zawodowej i urlop rodzicielski. Aby zachować spokojną atmosferę, celem jest wspieranie tych, którzy przechodzą intensywny okres, oraz uspokajanie bardziej wrażliwych. Jeśli chcesz wcześniej zwierzyć się w sprawie konfliktu lub dawnej kłótni, napisz do mnie: w miarę możliwości zostanie zaproponowany kompromis.

(1) réunion, (2) invités, (3) poser des limites, (4) prendre ses distances, (5) soutenir, (6) rassurer, (7) confier

1. Quelles règles et quelles solutions le message propose-t-il pour maintenir une ambiance sereine lors de la réunion de famille ?

3. Posłuchaj fragmentu audio i wybierz poprawną odpowiedź. (QR: Audio)

1. La personne organise la réunion pour renouer avec la famille après son déménagement.
2. Elle a invité uniquement les membres de la famille qui vivent près d'elle.
3. Elle prévoit de ne pas évoquer sa reconversion si les échanges deviennent hostiles.

Prawda Falsz

☐ ☐

☐ ☐

☐ ☐



1-V 2-X 3-V

4. Wybierz poprawne rozwiązanie

1. Pendant la réunion de famille, j'_____ ma sœur quand elle a annoncé sa reconversion.
(Podczas rodzinnego spotkania wsparłem moją siostrę, kiedy ogłosiła przebranzowienie.)
 a. ai soutenu b. soutiens c. ai soutenue d. avais soutenu
2. Après la dispute, il a été décidé de poser des limites, et j'_____ mes parents sur mon déménagement.
(Po kłótni postanowiono wyznaczyć granice, a ja uspokoiłem moich rodziców w sprawie mojej przeprowadzki.)
 a. rassurais b. avais rassuré c. ai rassurée d. ai rassuré
3. Au moment du dîner, il a été demandé aux invités de confirmer, et je _____ à mon cousin éloigné sur mon congé parental.
(W czasie kolacji poproszono gości o potwierdzenie, a ja zwierzyłem się mojemu dalekiemu kuzynowi w sprawie mojego urlopu rodzicielskiego.)
 a. me suis confié b. m'ai confié c. me confiais
 d. me suis confiée

1. ai soutenu 2. ai rassuré 3. me suis confié

5. Odgrywanie ról - dialogi (QR: Audio)

Fixer une réunion de famille

- Camille (cousine):** *Tu as vu l'annonce de tonton Michel ? Il veut organiser une réunion de famille le mois prochain pour « tourner la page ».*
(Widziałeś ogłoszenie wujka Michela? Chce zorganizować spotkanie rodzinne w przyszłym miesiącu, żeby „przewrócić stronę”).
- Julien (cousin):** *Oui, je l'ai vue. Je pense que ça peut aider — depuis la dispute de Noël le conflit traîne et l'entourage commence à en avoir assez.*
(Tak, widziałem. Myślę, że to może pomóc — od kłótni w Boże Narodzenie konflikt się ciągnie i otoczenie zaczyna mieć tego dość.)
- Camille (cousine):** *Je suis partante mais je veux poser des limites : si ça repart en reproches, je préfère prendre mes distances plutôt que de rester et m'énerver.*
(Jestem chętna, ale chcę wyznaczyć granice: jeśli znowu zacznie się od wyrzutów, wolę się zdystansować, niż zostać i się denerwować.)



Julien (cousin): *Je comprends. On pourrait fixer une date pour un déjeuner court plutôt qu'une journée entière, et je parle à papa pour qu'il évite les sujets sensibles.*
(Rozumiem. Moglibyśmy ustalić termin na krótki obiad zamiast całego dnia, a ja porozmawiam z tatą, żeby unikał drażliwych tematów.)

Camille (cousine): *D'accord, ça me rassure. Si l'objectif est une vraie réconciliation, il faut aussi que chacun prenne soin des autres et soit honnête, pas seulement faire semblant.*
(Dobrze, to mnie uspokaja. Jeśli celem ma być prawdziwe pojednanie, trzeba też, żeby każdy dbał o innych i był szczery, a nie tylko udawał.)

1. Pourquoi Camille hésite-t-elle à venir et quelles limites veut-elle poser ?
-

6. Mówienie (QR: AI+)

Il est décidé que nous fixerons une date bientôt. / Je préfère poser des limites sur ce sujet. / Si tu veux, confie-toi, je suis là pour te soutenir.



1. Lors d'une réunion de famille, comment faites-vous pour maintenir une bonne ambiance tout en posant des limites lorsque certains sujets deviennent sensibles ?
-
2. Un proche vous annonce un grand changement (déménagement, reconversion, congé parental) : que lui dites-vous pour le soutenir et le rassurer en quelques phrases ?
-

7. Pisanie: E-mail (QR: A1+)

Objet : Réunion de famille - on fixe une date ?

Salut,

Je relance tout le monde : Mamie aimerait qu'on se voie début septembre. Il a été décidé de faire ça chez elle, mais rien n'est calé. Est-ce que tu serais dispo le week-end du **7-8** ou du **14-15** ? On aura aussi mon **cousin éloigné** (tu ne l'as pas revu depuis longtemps) et j'aimerais éviter que ça reparte sur les vieux conflits... À la dernière réunion, la discussion a vite dégénéré (politique + apéro...). Tu peux me dire ce qui te mettrait à l'aise ?

Merci !

Camille



Napisz odpowiednią odpowiedź: *Je te confirme que je suis disponible..., mais j'aurais besoin de... / Il serait préférable de... / Il est demandé à chacun de... / Pour que l'ambiance reste sereine, je préfère poser une limite : ...*

Ważne czasowniki	Soutenir (wspierać)	Rassurer (uspokoić)	Se confier (zaufać się)
	Passé composé	Passé composé	Passé composé
je/j'	ai soutenu	ai rassuré	me suis confié(e)
tu	as soutenu	as rassuré	t'es confié(e)
il/elle/on	a soutenu	a rassuré	s'est confié(e)
nous	avons soutenu	avons rassuré	nous sommes confié(e)s
vous	avez soutenu	avez rassuré	vous êtes confié(e)(s)
ils/elles	ont soutenu	ont rassuré	se sont confié(e)s